



**THIRUVALLUVAR UNIVERSITY  
SERKKADU, VELLORE-632115**

# **M.A. ARABIC**

**SYLLABUS**

**FROM THE ACADEMIC YEAR  
2023 – 2024**

### Template for P.G., Programmes

Semester -I	Credit	Hours	Semester-II	Credit	Hours	Semester -III	Credit	Hours	Semester-IV	Credit	Hours
1.1. Core-I	5	7	2.1. Core-IV	5	6	3.1. Core-VII	5	6	4.1. Core-XI	5	6
1.2 Core-II	5	7	2.2 Core-V	5	6	3.2 Core-VII	5	6	4.2 Core-XII	5	6
1.3 Core - III	4	6	2.3 Core - VI	4	6	3.3 Core - IX	5	6	4.3 Project with viva voce	7	10
1.4 Discipline Centric Elective - I	3	5	2.4 Discipline Centric Elective - III	3	4	3.4 Core - X	4	6	4.4 Elective - VI (Industry / Entrepreneurship) 20% Theory 80% Practical	3	4
1.5 Generic Elective-II:	3	5	2.5 Generic Elective - IV:	3	4	3.5 Discipline Centric Elective - V	3	3	4.5 Skill Enhancement course / Professional Competency Skill	2	4
			2.6 NME I	2	4	3.6 NME II	2	3	4.6 Extension Activity	1	
						3.7 Internship/ Industrial Activity	2	-			
	<b>20</b>	<b>30</b>		<b>22</b>	<b>30</b>		<b>26</b>	<b>30</b>		<b>23</b>	<b>30</b>
<b>Total Credit Points -91</b>											

**Choice Based Credit System (CBCS), Learning Outcomes Based Curriculum Framework (LOCF) Guideline Based Credits and Hours Distribution System for all Post – Graduate Courses including Lab Hours**

**First Year – Semester – I**

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credits</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core – I	5	7
	Core – II	5	7
	Core – III	4	6
	Elective – I	3	5
	Elective – II	3	5
		<b>20</b>	<b>30</b>

**Semester-II**

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credits</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core – IV	5	6
	Core – V	5	6
	Core – VI	4	6
	Elective – III	3	4
	Elective – IV	3	4
	Skill Enhancement Course [SEC] - I	2	4
		<b>22</b>	<b>30</b>

**Second Year – Semester – III**

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credits</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core – VII	5	6
	Core – VIII	5	6
	Core – IX	5	6
	Core (Industry Module) – X	4	6
	Elective – V	3	3
	Skill Enhancement Course - II	2	3
	Internship / Industrial Activity [Credits]	2	-
		<b>26</b>	<b>30</b>

**Semester-IV**

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credits</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core – XI	5	6
	Core – XII	5	6
	Project with VIVA VOCE	7	10
	Elective – VI (Industry Entrepreneurship)	3	4
	Skill Enhancement Course – III / Professional Competency Skill	2	4
	Extension Activity	1	-
		<b>23</b>	<b>30</b>

**Total 91 Credits for PG Courses**

### Credit Distribution for MA ARABIC

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credit</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core– I Comprehensive Grammar I	5	7
	Core – II <b>CLASSICAL ARABIC PROSE I</b>	5	7
	Core – III Classical Arabic Literature	4	6
	Elective – I Translation & Interpretation	3	5
	Elective– II Commercial & Business Arabic	3	5
		<b>20</b>	<b>30</b>

### Semester-II

<b>Part</b>	<b>List of Courses</b>	<b>Credit</b>	<b>No. of Hours</b>
	Core – IV Comprehensive Grammar II	5	6
	Core – V Classical Arabic Prose II	5	5
	Core – VI Classical Arabic Poetry	4	6
	Elective – III Cultural History of Islam	3	4
	Elective – IV Communicative Arabic	3	4
	Skill Enhancement Course [SEC I] –	2	2
		<b>22</b>	<b>30</b>

## Programme Outcomes: MA

P.O. No.	At the end of the programme, the students will be able to:
PO1	Explain the advanced concepts, ideas of the concerned discipline such as languages, literature, history, business education, managerial skills and economics and appreciate the interrelatedness among the subjects.
PO2	Identify a problem, search literature, frame hypothesis, analyze it with relevant statistical tools, draw conclusions and interpret the results in written and oral form.
PO3	Exhibit respect to the world around them on ethical consideration and understand the creativity, diversity, contemporary issues in shaping the future of them and the society.
PO4	Integrate the learned skills and knowledge leading them to noticeable changes in their vision, goals, attitudes and skills.
PO5	Apply employability skills in viewing real world requirements, self development and sustained living.

### Programme Specific Outcomes: MA Arabic Literature

PSO No.	On successful completion of this programme a learner will be able to:
PSO-A	. Recognize the role of Islamic legislation and Philosophy in Classical Arabic literature.
PSO-B	Demonstrate the ability of communicating in Arabic language both in oral and written form.
PSO-C	. Translate and interpret Arabic literature into English language.
PSO-D	Compare and contrast the classical literature with modern literature and Indo Arabic literature.
PSO-E	Consolidate the Arabic Literature for competitive exams to acquire jobs in Arabic career.
PSO-F	Conceive and evaluate the history and culture of Arabic language and literature
PSO-G	Analyse and apply the linguistic theories of Arabic language
PSO-H	Build competency in literary appreciation and creative writing.
PSO-I	Acquire proficiency in translation and communication in Arabic.

<b>SEMESTER I</b>			
<b>CORE – 1 : COMPREHENSIVE GRAMMAR -I</b>			
<b>Code:</b>	<b>Hrs / Week: 7</b>	<b>Hrs / Semester: 75</b>	<b>Credits:5</b>

<b>Learning Objective</b>	
LO1	To make the student understand the unique nature and function of various Arabic structures.
LO2	To understand Arabic grammatical concepts and its practical applications
LO3	To impart the teaching of grammar in a communicative approach
LO4	To understand some concepts of Arabic Grammar
LO5	
<b>Details</b>	
<b>UNIT I</b> From : Al Kalaamul Mufeed To: Suwarun min Zam'u Thakseer	
<b>UNIT II</b> From : An Nakkirah val Mah'rifa To : Al Ismu val Mavsool	
<b>UNIT III</b> From : Silathul Mavsool To : Al Fih'lul Jaamid val Fih'lul Muthasarriif	
<b>UNIT IV</b> From : Al Fih'lul Laazim val Fih'lul Mutha'addhi To : Ah'walul Ih'raab va Alaamaathihi	
<b>UNIT V</b> From : Maa Yuh'rabu Bil Alaamathil farayiyah Al Musanna To : Zam'u Ath Thulathiyu As saakin Al wash Zam'u Mu'annas Saalimon	



**CORE – 2 : CLASSICAL ARABIC  
PROSE I**

<b>Code:</b>	<b>Hrs / Week: 7</b>	<b>Hrs / Semester: 75</b>	<b>Credits:5</b>
--------------	----------------------	---------------------------	------------------

**Learning Objective**

LO1	To Assess The Impact Of Qur'an And Hadith On Arabic Language And Literature
LO2	To Have A Better Understanding Of Arabic Grammar Through The Surahs Of Quran
LO3	To Examine The Qur'an And Hadith As Independent Literary Forms
LO4	To Introduce The Moral Values Through The Stories From Quran And Hadith
LO5	

**Details**

**UNIT I** Surathul Kahaf: Introduction – Meaning and explanation of Verses from 1- 22

**UNIT II** Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 23- 44

**UNIT III** Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 45 – 66

**UNIT IV** Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 67 – 88

**UNIT V** Surathul Kahaf: Meaning and explanation of Verses from 89 – 110

Course Outcomes		Programme Outcomes
CO	On completion of this course, students will	
1	Identify the style of Classical prose	
2	Classify the different Classical styles of prose	
3	Compare the different styles in Classical prose	
4	Construct sentences of different Classical styles	
5	Predict the different style of writings in Classical prose	
<b>Text Book</b>		
1	<b>Tha'ammulath Fi Soorthul Kahf</b> (Surah Al-Kahf verses: 1 to 110) By : Allama Abul Hasan Ali Al Hasani An Nadvi, Publication : Darul Uloom – Nadwathul Ulama , Luknow - India	
<b>Reference Books</b>		
1) Tafseer Surathul Kahaf By Dr. P. Nisar Ahamed, Former HOD, Department of Arabic,Persian & Urdu, University of Madras		
2) Thafeer Ibnu Katheer & Thafeer Jalalain		

**CORE – 3 : CLASSICAL ARABIC  
LITERATURE**

<b>Code:</b>	<b>Hrs / Week: 6</b>	<b>Hrs / Semester: 75</b>	<b>Credits:4</b>
--------------	----------------------	---------------------------	------------------

**Learning Objective**

LO1	To Understand The Unbroken Literary Tradition In Arabic
LO2	To Get An Analytical And In-Depth Knowledge Of The Literary Creations, Authors, Trends, Etc.
LO3	To Focus The Relation Between Literature And Bedouin Life In Arabia
LO4	To Study The Approach Of Religion To Arts And Literature
LO5	To Introduce Islamic History And Its Culture

**Details**

**UNIT I** Lessons From The Pre Islamic Period To Harith Bin Hiliza (Pages From 11 To 47)

**UNIT II** Lessons From Abeed Bin Al Abraz To The Period Of Prophet (Pages From 48 To 69)

**UNIT III** Lessons From War Poetry In The Period Of Pious Khalifs  
To Epistles And Agreements (Pages From 74 To 106)

**UNIT IV** Lessons From The Period Of Umayyad Dynasty To  
Asceticism (Pages From 107 To 131)

**UNIT V** Lessons From Abbasid Period To Imam Al Ghazali (Pages From 133 To 153)

<b>Course Outcomes</b>		<b>Programme Outcomes</b>
CO	On completion of this course, students will	
1	Identify the style of Classical Arabic literature	
2	Combine the different classical styles of Arabic language	
3	Compare the different ways in Classical Arabic literature	
4	Construct and translate sentences of various classical styles of Arabic literature	
5	Estimate the Arabic style of writings of Classical Prose for competitive exams	
<b>Text Book</b>		
1	<b>Classical Arabic Literature</b> By: Prof: V.P. Abdul Hameed	
<b>Reference Books</b>		
A short History of the Saracens By : Amir Ali		

**ELECTIVE 1 : TRANSLATION &  
INTERPRETATION**

<b>Code:</b>	<b>Hrs / Week: 5</b>	<b>Hrs / Semester: 75</b>	<b>Credits:3</b>
--------------	----------------------	---------------------------	------------------

**Learning Objective**

LO1	To Introduce The Students To The Basic Concepts Of Translation
LO2	To Acquire Mastery In Employing Different Translation Methods
LO3	To Give Training In Translation And Sound Communication Methods
LO4	To Impart Skills To Enable Students Using Arabic As Medium Of Expression
LO5	To perfect the mastery of language with efficient communicative skills

**Details**

**UNIT I Advanced English-Arabic Translation: A Practical Guide** : Foundation Methods Of Translation – Word-For-Word Translation – Literal Translation - Faithful Translation – Communicative Translation - Adaption – Free Translation

**UNIT II** Literary Texts – Fiction – Narrative Texts: Discourse Problems - Narrative Texts: Syntactic Problems - Cultural Problems, Domestication And Foreignisation

**UNIT III** Drama – Poetry - Economics Texts - Neologism – Metaphors In Economic Discourse- Terminology: Marketing – Terminology: Investment - Terminology: Banking – Terminology: Accounting And Audit

**UNIT IV Nahwal Insha Wat-Tarjamah** (Page No: 60 To 90) **From** : Political Affairs – Constructions Containing Adjectives - Constructions Containing Possessive Phrase - Economic Affairs - Constructions Containing Adjectives - Constructions Containing Possessive Phrase On Culture - Constructions Containing Adjectives - **To** : Constructions Containing Possessive Phrase

**UNIT V** (Page No: 91 To 121) **From** : On Health – Constructions Containing Adjectives - Constructions Containing Possessive Phrase - On Security - Constructions Containing Adjectives - Constructions Containing Possessive Phrase -On Environment – Constructions Containing Adjectives - Constructions Containing Possessive Phrase **To** : Other International Organizations

Course Outcomes		Programme Outcomes
CO	On completion of this course, students will	
1	Acquire The Basics Of Translation Skills.	
2	Classify The Different Types Of Texts.	
3	Apply The Various Terminologies In Arabic Translation.	
4	Construct The Translated Sentences From Various Forms Of Texts.	
5	Appraise the modern method of Arabic Interpretations.	
<b>Text Book</b>		
1	1) <i>Advanced English-Arabic Translation: A Practical Guide</i> By : El Mustapha Lahlali, Wafa Ali Mohammed Abu Hatab.	
	2) <b>Nahwal Insha Wat-Tarjamah</b> Manzoor Ahmed Khan, ) (Page No: 60 to 121) (Farhana Publishers) ; available at: Al-Hudha Book Stall – Calicut -1. Kerala	
<b>Reference Books</b>		
1) Dr. A. Muhammed Thaha , M.S.M. College, Kayamkulam, Kerala Commercial Arabic & Translation		
2) Dr.N. Abdul Jabbar, Arabic Composition And Translation, Calicut		

**ELECTIVE 2 : COMMERCIAL &  
BUSINESS ARABIC**

<b>Code:</b>	<b>Hrs / Week: 5</b>	<b>Hrs / Semester: 75</b>	<b>Credits:3</b>
--------------	----------------------	---------------------------	------------------

**Learning Objective**

LO1	To Review The Scope And Dimension Of Commercial Arabic.
LO2	To Expand Translation And Correspondence Skills Related To Various Business Areas
LO3	To Create Awareness About Different Commercial Areas And The Application Of Arabic As A Business Tool
LO4	To Familiarize With Technical Language And Commercial Vocabulary In The Different Domains
LO5	To Familiarize With Modern Use Of Arabic As An International Mass Language

**Details**

**UNIT I** Correspondence: Letter To A Publisher – Letter To A Book Shop – Letter To Bank To Open An SB Account – Two Letters To Municipality – A Friendly Letter

**UNIT II** Job Applications: Job Applications – Biodata / C.V – Application For The Post Of Translator – Reply To A Selected Candidate – Application For Annual Leave  
A Personal Appeal

**UNIT III** Advertisements & Notifications: Falcon Hotel Offer – Advt. Of A Bank – Advt. Of An Hotel – Wanted Distributors – Wanted Manpower

**UNIT IV** Tenders & Quotations: A Tender Notice – Public Action – Public Tender - To Let Wanted: Office Accommodation  
Employment Abroad: Demand Letter – Authorisation Letter To Consulate Qatar Visa  
2 – Saudi Visa – 3 - Kuwait Visa

**UNIT V** Certificates & Documents: Calicut University Certificate – A Training Course Certificate – A Wedding Invitation – Arab Style – Driving License Indian –

Laundry Voucher

<b>Course Outcomes</b>		<b>Programme Outcomes</b>
CO	On completion of this course, students will	
1	Compose Various Types Of Letters For Official Purpose.	
2	Construct Letters To Banks And Insurance Companies.	
3	Formulate Job Applications And Leave Letters.	
4	Evaluate The Various Kinds Of Advertisements.	
5	Prepare Tenders For Auction And Authorization Letters.	
<b>Text Book</b>		
1	<b>A Hand Book of Commercial Arabic By : Dr. K.P. Aboo Backer.</b>	
<b>Reference Books</b>		
<b>Secretarial Practice in Arabic By : Dr. Haneef Palliyath</b>		